

# BIODIVERSITÉ URBAINE



423

CATALOGUE DES ESPÈCES DU CHAMP DES POSSIBLES

LES AMIS DU CHAMP DES POSSIBLES 2017

Édition 2018

Tous droits réservés

## **Les Amis du Champ des Possibles**

5605 Avenue De Gaspé, bureau 106, H2T 2A4, Montréal, Qc, Ca

Facebook : Les Amis du Champ des Possibles

Site web : amisduchamp.com

Courriel : lechampdespossibles@gmail.com

**Inventaire** : Marke Ambard, Alexandre Bergeron, Marie-Pier Beauvais, Marc Sardi

**Mise en page** : Gabrielle Doiron, Caroline Magar, Kelly Vu, Audrey Wells

**Rédaction** : Marke Ambard, Marie-Pierre Beauvais, Caroline Magar

**Révision** : Daniel Blouin, Caroline Magar, Marc Sardi

**Traduction** : Clément Badra, Ariane Martin, Nicolas Koronkiewicz

**Illustration** : Andrea Williamson

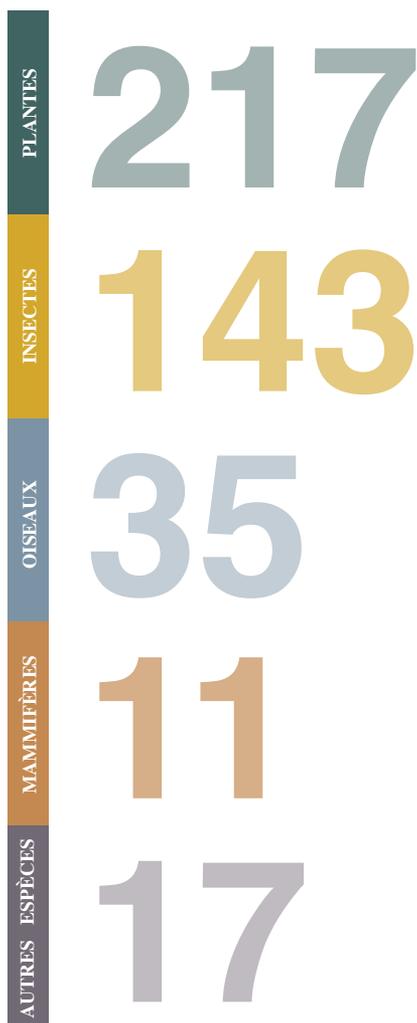
Merci à nos partenaires financiers :



Fondation TD  
des amis de  
l'environnement

Le Plateau-Mont-Royal  
**Montréal** 

- PRÉFACE
- BIODIVERSITÉ URBAINE
- MÉTHODOLOGIE
- LE CHAMP DES POSSIBLES



- VOUS IMPLIQUER
- RÉFÉRENCES

# Préface

---

Lorsque vous vous imaginez la ville parfaite, quelle place la nature y occupe-t-elle ? Y avez-vous déjà imaginé des espaces pour les animaux sauvages et les plantes indigènes ? Ces espaces pourraient-ils être ouverts et non formalisés où des résidents pourraient s'échapper du bruit de la ville à proximité de leur résidence ?

Beaucoup de gens conçoivent encore la vraie nature comme extérieure à la ville, particulièrement dans le cas des grandes villes comme Montréal. La nature commence en périphérie de la ville, et tout ce qui est dans la ville est conçu pour l'humain; les routes, les maisons, les cafés, les magasins : voilà ce qu'est une ville. Cependant, qu'arrive-t-il lorsque la périphérie de la ville presse et s'étale de plus en plus loin dans la campagne ? Qu'arrive-t-il lorsqu'une ville devient si grande, ou que de multiples villes s'unissent en une mégapole, et que la flore et la faune régionale n'ont simplement plus de moyen de contourner la ville ?

En réalité, le bien-être de la nature et de la ville sont intrinsèquement liés. Les deux ne peuvent être séparés l'un de l'autre, et tenter de protéger l'un sans penser à l'autre se terminera par un échec. Quand nous prenons le temps de rechercher activement des voisins non humains dans nos villes, nous sommes souvent surpris de réaliser à quel point la nature nous entoure déjà. Nos villes regorgent de plantes et d'animaux indigènes, même s'il est très difficile pour ces êtres vivants de vivre à proximité de nous. En imaginant un espace pour la nature dans la ville et en intégrant la nature dans la planification et le design de nos espaces urbains pour la vie des humains et des non-humains, nous pouvons activement commencer à faire des progrès pour assurer le bien-être de la nature et de la ville.

Ce catalogue documente la biodiversité du Champ des Possibles, particulièrement en ce qui a trait à l'identification et la dénomination des plantes, insectes, oiseaux et autres animaux qui y vivent.

Les membres de l'organisme sans but lucratif, Les Amis du Champ des Possibles, ont à coeur la biodiversité. Rien ne nous rend plus heureux que d'entendre le bruissement des feuilles dans le vent, de prendre le temps d'identifier les abeilles et les plantes indigènes, de chasser les papillons et les libellules, et d'explorer

librement dans des endroits naturels. Nous aimons aussi vivre à Montréal, et nous sommes persuadés que notre amour de la nature et de la ville peuvent et devraient coexister!

Ce catalogue représente la joie de regarder la nature de près et de documenter ce que nous voyons.

En explorant votre ville, à la recherche de coins cachés où la nature sauvage erre encore librement, si vous rencontrez quelqu'un qui ne considère pas qu'une ville est un endroit pour la biodiversité, n'hésitez pas à l'informer que d'œuvrer pour l'inclusion de la biodiversité dans la ville ne profite pas seulement aux plantes et aux animaux, mais procure aussi des avantages incroyables à la ville et à ses citoyens. Beaucoup de recherches démontrent que de passer du temps dans la nature est bon pour la santé et le bien-être des individus. Par exemple, cela diminue l'anxiété et le stress, augmente la capacité de résoudre des problèmes et la créativité et rend les gens plus heureux. Les enfants qui ont un trouble du déficit de l'attention ont davantage de facilité à se concentrer après avoir passé du temps dans les espaces verts. Les enfants qui ont de la difficulté à contrôler leurs émotions ont aussi tendance à être plus de calmes après avoir passé du temps dehors.

La ville en profite également. Une saine gestion des écosystèmes naturels à l'intérieur des limites d'une ville augmente la résilience de celle-ci face aux phénomènes météorologiques extrêmes, comme les inondations, les vagues de chaleur et la sécheresse. Les villes qui ont plus d'asphalte et de béton engendrent plus de dépenses et réagissent mal aux conditions météorologiques extrêmes que les villes dotées d'infrastructures vertes et vivantes. Notre climat est changeant et les villes qui ont planifié et intégré des écosystèmes fonctionnels dans leurs frontières ont des niveaux de biodiversité plus élevés et seront de meilleurs milieux de vie que ces villes figées dans les années 1940.

Bonne Lecture !

*Les Amis du Champ des Possibles*

# *Biodiversité urbaine*

---

La biodiversité est bien plus qu'une liste de plantes et d'animaux qui vivent dans un endroit. Elle réfère à la diversité génétique présente au sein d'une espèce, au nombre et aux types d'espèces, aux relations existantes entre les espèces, aux habitats et aux niches écologiques disponibles. Il s'agit de la capacité et de l'abondance de la vie dans un lieu donné.

La gestion de la biodiversité urbaine devrait être la priorité des gestionnaires des villes ainsi que celle de ceux qui sont préoccupés par la conservation du monde naturel en général.

Les gens ne défendent pas les droits d'une plante ou d'un animal s'ils ne l'ont pas remarqué, s'ils n'ont pas appris à le reconnaître et ne l'ont pas vu grandir. Et si nous vivons principalement maintenant dans les villes, c'est là que nous devons développer ces intimes relations avec le monde naturel. Sinon, même la vie située hors des villes sera en péril.

Étonnamment, les villes peuvent en fait être des lieux très accueillants pour la faune et la flore : les températures urbaines sont typiquement de quelques degrés plus élevés que la campagne environnante; il y a moins de prédateurs; et, les humains ont tendance à fournir des habitats et des sources de nourriture qui peuvent être attrayantes pour de nombreuses espèces (indigènes comme non-indigènes).

Depuis les 2009 un total de 423 espèces ont été identifiées au CDP, soit 84 de plus que lors de la première édition du catalogue en 2014. Suite à des changements taxonomiques et à des inventaires récents, certaines espèces présentes dans le catalogue de 2014 ont été retirées dans cette version. Les espèces éphémères sont caractéristiques des dynamiques urbaines (échappées de culture, issues de dépôt sauvage, etc.).

# Méthodologie

---

## 423

Dans ce catalogue chaque espèce est présentée ainsi :

1. *Nom latin*, **Nom français**, Nom anglais

Dans le cas des plantes deux informations supplémentaires sont données :

Leur biogéographie :

Répartition géographique d'une espèce. Les espèces ont tendance à être plus proches des autres espèces qui habitent dans la même région que de celles qui ont le même mode de vie, mais qui occupent des zones différentes (p. 478)

**Indigène ( I )** : Espèce présente naturellement dans une région donnée (selon leur capacité de dispersion), sans intervention humaine (p. 1198).

**Exotique ( E )** : Espèces que les Humains déplacent de leur aire de distribution normale jusque dans de nouvelles aires géographiques, comme la Moule zébrée ou l'Agriole du Frêne. Cette introduction peut être voulue (c'est le cas de plusieurs plantes horticoles importées pour leur beauté et désormais envahissantes) ou accidentelle (notamment par les échanges commerciaux et la mondialisation des transports) (p. 1344).

Leur abondance :

Proportion de plantes d'une espèce déterminée observée sur une certaine surface de sol.

**Rare ( R )** : Moins d'une dizaine individus

**Peu commun ( PC )** : Dispersée sur le site, mais jamais commune, moins d'une cinquantaine d'individus

**Commun ( C )** : Trop abondante pour être dénombrée

**Envahissant ( E )** : Très abondante, difficile à contrôler

# *Le champ des possibles*

---

Le Champ des Possibles (CDP) se trouve dans l'Arrondissement Plateau-Mont-Royal à Montréal. Il s'agit d'une friche post-industrielle où les activités ferroviaires ont cessé vers 1975. Le terrain fut racheté par la ville de Montréal en 2006. Puis une grande diversité de plantes a colonisé l'endroit en 40 ans. Il est devenu à la fois un habitat pour la biodiversité, un lieu de détente et de fraîcheur, d'inspiration et d'art, de découverte ou de jeu, de refuge et de rassemblement pour la communauté. C'est un espace vert sauvage qui s'est créé spontanément et qui a vite été adopté par les résidents.

Le site a été nommé Champ des Possibles par un groupe de citoyens qui ont milité pour sa conservation, Les Amis du Champ des Possibles (ACDP). Le site a officiellement été zoné parc naturel en 2013. Les ACDP en sont devenus cogestionnaires avec l'Arrondissement Plateau-Mont-Royal la même année. Il s'agit d'une première avancée pour les mouvements citoyens et les nouveaux espaces verts.

Les espaces verts sont rares dans le quartier Mile End et on y trouve d'importants îlots de chaleur. Cet espace de nature est donc aussi précieux socialement que biologiquement, autant qu'il est utile en termes de services écosystémiques. Le CDP longe une voie ferrée et un sol est d'ailleurs contaminé par les usages ferroviaires passés du site. Il est aussi voisin au monastère des Carmélites, un immeuble patrimonial classé bénéficiant d'une aire de protection. Les usages possibles de cet espace sont donc limités. Sa requalification actuelle est une preuve de la créativité qui caractérise les gens du quartier.

En plus de sa richesse écologique, dont témoigne cet ouvrage, ce nouveau parc offre un caractère sauvage unique, qui génère des pratiques et des usages différents. Tout comme nous préservons les lignes de désir qui ont tracé les sentiers, nous conserverons les éléments paysagers existants. De plus l'enrichissement de la biodiversité par des plantations d'espèces indigènes fait partie du projet. L'ajout d'un étang (qui se trouvait ici autrefois) compléterait les aménagements et pourrait considérablement augmenter la biodiversité du site.

**Le Champ des Possibles se veut un modèle de mise en valeur de tous les services écosystémiques qu'un parc nature urbain peut offrir aux citoyens dans tous les quartiers.**

# *Les amis du champ*

---

Fondé en 2010, l'organisme à but non lucratif Les Amis du Champ des Possibles est issu du Comité des Citoyens du Mile End. Il regroupe maintenant plus de 400 membres et plus de 5600 amis suivent ses activités sur les médias sociaux.

Les principaux objectifs de l'organisme sont de :

1. Pérenniser le Champ des Possibles en tant qu'espace vert public et réserve de biodiversité urbaine.
2. Promouvoir et encourager l'éducation populaire en matière de sciences naturelles, artistique et patrimoniale.
3. Promouvoir la création de nouveaux espaces verts et de biocorridors urbains.

Le parc actuel et le projet du Champ des Possibles n'existeraient pas sans les citoyens qui les ont créés et qui continuent à les appuyer. L'intérêt soutenu pour la conservation du site et de sa biodiversité a été partagé par de nombreux citoyens.

Merci à tous nos Amis !!!



**LES AMIS DU CHAMP DES  
POSSIBLES**

# *Plantes*

---

La flore du Champ des Possibles est surprenante et complexe! On y retrouve d'abord une diversité de plantes, d'arbustes et d'arbres indigènes, abritant et nourrissant une faune variée. À ce cortège s'ajoutent plusieurs plantes introduites, certaines potagères ou horticoles, d'autres envahissantes. Le vent, les trains de la voie ferrée, les oiseaux, les écureuils et autres animaux ou encore les nombreux visiteurs de passage au Champ des Possibles contribuent aussi à transporter de nouvelles espèces au site, complexifiant davantage le portrait de la flore de cette ancienne friche industrielle. On compte d'ailleurs aujourd'hui 217 espèces végétales au Champ des Possibles, réparties dans pas moins de 50 familles.

Les ACDP, par leurs interventions, veillent à préserver et enrichir cette flore. Des plantes, arbustes et arbres indigènes sont plantés pour bonifier les haies et les prairies herbacées, dans le souci d'attirer toujours plus de pollinisateurs, oiseaux et autres représentants de la faune urbaine. En parallèle, des actions sont entreprises pour contrôler les espèces envahissantes.

À titre d'exemple, le Champ des Possibles est utilisé comme laboratoire pour tester l'efficacité d'une méthode combinant l'arrachage manuel de l'herbe à poux et la plantation de trèfle, plante bénéfique pour les sols et les pollinisateurs.

# 217

1. Adoxacées (4)
2. Amaranthacées (2)
3. Anacardiacées (1)
4. Apiacées (3)
5. Apocynacées (2)
- 6. **Astéracées (40)**
7. Balsaminacées (1)
8. Bétulacées (2)
9. Boraginacées (6)
10. Brassicacées (9)
11. Campanulacées (2)
12. Cannabacées (1)
13. Caprifoliacées (4)
14. Caryophyllacées (3)
15. Commelinacées (1)
16. Convolvulacées (3)
17. Cornacées (1)
18. Cucurbitacées (2)
19. Cypéracées (2)
20. Equisetacées (1)
21. Euphorbiacées (3)
- 22. **Fabacées (15)**
23. Fagacées (2)
24. Hamamelidacées (1)
25. Hypericacées (1)
26. Iridacées (1)
27. Juncacées (1)
28. Juglandacées (4)
29. Lamiacées (9)
30. Lythracées (1)
31. Malvacées (2)
32. Myricacées (1)
33. Oléacées (2)
34. Onagracées (2)
35. Orchidacées (1)
36. Orobanchacées (1)
37. Oxalidacées (1)
38. Plantaginacées (3)
- 39. **Poacées (Graminées) (21)**
40. Polygonacées (5)
41. Renonculacées (2)
42. Rhamnacées (1)
- 43. **Rosacées (17)**
44. Salicacées (7)
45. Sapindacées (7)
46. Scrophulariacées (2)
47. Solonacées (6)
48. Ulmacées (3)
49. Urticacées (2)
50. Verbénacées (1)
51. Vitacées (2)

# *Astéracées*

La famille des Astéracées (ou Composées) est extrêmement diversifiée, comptant plus de 23 000 espèces de plantes herbacées, d'arbustes, de vignes et d'arbres répartis à travers le monde entier. D'ailleurs, au Champ des Possibles, il y a 40 espèces d'astéracées, ce qui en fait la famille la plus diversifiée du site. Fait à noter : la famille des Astéracées est caractérisée par une inflorescence nommée capitule, qui, bien que ressemblant à une fleur unique, est en fait formé de plusieurs dizaines de petites fleurs, serrées les unes contre les autres! La marguerite en est un bon exemple : à première vue, il s'agit d'une fleur unique, avec un cœur jaune bordé de longs pétales blancs. Or, en réalité, il s'agit plutôt de nombreuses petites fleurs, regroupées et imitant une fleur simple. Le cœur jaune est ainsi composé de fleurs fertiles dites tubulées, tandis que des fleurs blanches, dites ligulées ou rayons, imitent les pétales des fleurs simples. Souvent, les fleurs ligulées ne servent qu'à attirer les pollinisateurs vers les fleurs fertiles au centre.

# 40

1. *Achillea millefolium*, **Achillée millefeuille**, Common Yarrow (I,PC)
2. *Ageratina altissima*, **Eupatoire rugueuse**, White Snakeroot (I,C)
3. *Ambrosia artemisiifolia*, **Petite herbe à poux**, Common Ragweed (I,E)  
- cause des allergies respiratoires
4. *Arctium lappa*, **Grande bardane**, Great burdock (E,C)
5. *Arctium minus*, **Petite bardane**, Common Burdock (E,C)
6. *Artemisia biennis*, **Armoise bisannuelle**, Biennial wormwood (E,PC)
7. *Artemisia vulgaris*, **Armoise vulgaire**, Common Wormwood (E,C)
8. *Bidens frondosa*, **Bident feuillu**, Devil's Beggarticks (I,PC)
9. *Bidens vulgata*, **Bident vulgaire**, Tall beggarticks (I,PC)
10. *Centaurea jacea*, **Centaurée jacée**, Brown knapweed (E,R) (
11. *Cichorium intybus*, **Chicorée sauvage**, Wild Chicory (E,C)
12. *Cirsium arvense*, **Chardon des champs**, Canada thistle (E,PC)
13. *Cirsium vulgare*, **Chardon des champs**, Canada thistle (E,PC)
14. *Cyclachaena xanthiifolia*, **Ive à feuilles de lampourde**, False Ragweed (E,C)
15. *Doellingeria umbellata*, **Aster à ombelles**, Flat-Top White Aster (I,C)
16. *Echinacea purpurea*, **Échinacée pourpre**, Eastern purple coneflower (E,R)
17. *Erechtites hieraciifolius* var. *hieraciifolius*, **Érechtite à feuilles d'épervière**, Eastern burnweed (I,R)
18. *Erigeron canadensis*, **Vergerette du Canada**, Canada horseweed (E,PC)
19. *Eupatorium perfoliatum*, **Eupatoire perfoliée**, Common boneset (I,R)
20. *Eutrochium maculatum* var. *maculatum*, **Eupatoire maculée**, Spotted JoePye weed (I,C)
21. *Heliopsis helianthoides*, **Héliopsis faux-hélianthe**, False Sunflower (I,C)
22. *Lactuca serriola*, **Laitue scariole**, Prickly lettuce, (E,C)
23. *Matricaria discoidea*, **Matricaire odorante**, Pineappleweed (E,C)
24. *Rudbeckia hirta*, **Rudbeckie hérissée**, Black-Eyed Susan (E,R)
25. *Rudbeckia triloba*, **Rudbeckie trilobée**, Brown-eyed Susan, (E,R)
26. *Scorzoneroides autumnalis*, **Liondent d'automne**, Autumn hawkbit (E,C)
27. *Solidago canadensis*, **Verge d'or du Canada**, Canada Goldenrod (I,C)
28. *Solidago gigantea*, **Verge d'or géante**, Giant Goldenrod (I,C)
29. *Solidago rugosa*, **Verge d'or rugueuse**, Rough-stemmed goldenrod (I,PC)
30. *Sonchus arvensis* ssp. *uliginosus*, **Laiteron des champs**, Field sow-thistle (E,C)
31. *Sonchus asper*, **Laiteron rude**, Prickly sow-thistle (E,PC)
32. *Sonchus oleraceus*, **Laiteron potager**, Common sow-thistle (E,PC)
33. *Symphotrichum lanceolatum*, **Aster lancéolé**, White Panicked Aster (I,C)
34. *Symphotrichum novae-angliae*, **Aster de Nouvelle-Angleterre**, New England aster (I,PC)
35. *Symphotrichum novi-belgii*, **Aster de New-York**, New York aster (I,R)
36. *Tanacetum vulgare*, **Tanaisie vulgaire**, Common Tansy (E,E)
37. *Taraxacum officinale*, **Pissenlit officinal**, Common dandelion (E,C)
38. *Tragopogon dubius*, **Salsifis majeur**, Yellow Goatsbeard (E,PC)
39. *Tussilago farfara*, **Tussilage pas-d'âne**, Coltsfoot (E,PC)
40. *Xanthium strumarium*, **Lampourde glouteron**, Rough Cocklebur (E,C)



## *Aster*

### *de Nouvelle-Angleterre*

L'aster de Nouvelle-Angleterre est considéré comme le plus joli des asters d'Amérique du Nord!

Il est d'ailleurs souvent utilisé en horticulture en raison de sa grande beauté. Avec ces nombreux rayons d'un violet éclatant, il colore le Champ des Possibles jusqu'à la fin de l'automne. D'ailleurs, sa floraison prolifique et tardive (août-octobre) constitue une importante source de nectar pour les insectes pollinisateurs en fin de saison.

Faits étonnants : les capitules de l'aster de Nouvelle-Angleterre se referment après le coucher du soleil et émettent un parfum camphré lorsque froissés.

# *Fabacées*

La famille des Fabacées, aussi appelée Légumineuses, est reconnaissable à la forme particulière des fleurs, dites papilionacées, ressemblant à un papillon en vol! Elle regroupe plus de 17 000 espèces – herbacées, arbres, arbustes ou lianes – réparties à travers le globe. De nombreuses espèces contribuent à l'alimentation animale et humaine (pois, haricot, soja, etc.), fournissant protéines, fibres et nutriments. De plus, les Fabacées enrichissent le sol, grâce à de petits renflements sur leurs racines abritant des bactéries capables de capter l'azote atmosphérique et de le transformer en une forme assimilable par les plantes. Il s'agit donc d'une famille très importante, tant au niveau écologique qu'économique! Au Champ des Possibles, il s'agit de la troisième famille en importance, représentée par 17 espèces, dont cinq espèces de trèfle.

# 15

1. *Caragana arborescens*, **Caragana arborescent**, Siberian pea shrub (E,PC)
2. *Lathyrus latifolius*, **Gesse à feuilles larges**, Everlasting pea (E,R)
3. *Lotus corniculatus*, **Lotier corniculé**, Garden bird's-foot trefoil (E,C)
4. *Medicago lupulina*, **Luzerne lupuline**, Black medick (E,C)
5. *Medicago sativa*, **Luzerne commune**, Alfalfa (E,C)
6. *Melilotus albus*, **Mélilot blanc**, White sweet-clover (E,C)
7. *Melilotus officinalis*, **Mélilot jaune**, Yellow sweet clover (E,PC)
8. *Phaseolus cf. vulgaris*, **Haricot commun**, Common bean (E,PC)
9. *Robinia pseudoacacia*, **Robinier faux-acacia**, Black locust (E,PC)
10. *Trifolium arvense*, **Trèfle pied-de-lièvre**, Rabbit's-foot clover (E,R)
11. *Trifolium campestre*, **Trèfle couché**, Low hop clover (E,R)
12. *Trifolium hybridum*, **Trèfle alsike**, Alsike clover (E,PC)
13. *Trifolium pratense*, **Trèfle rouge**, Red clover (E,C)
14. *Trifolium repens*, **Trèfle blanc**, White clover (E,C)
15. *Vicia cracca*, **Vesce jargeau**, Tufted vetch (E,C)



## *Les trèfles*

Avec leurs capitules de fleurs rouges, rosées ou blanches, riches en nectar et en pollen, les trèfles colorent les prairies herbacées du Champ des Possibles et attirent les pollinisateurs.

Fait surprenant : en raison de la fleur papilionacée du trèfle, seuls les bourdons et certaines espèces de papillons à longue langue peuvent accéder au nectar au fond de la fleur! Lorsqu'ils y parviennent, un mécanisme de raidissement des étamines permet de projeter le pollen sur les insectes, qui le transporteront vers une fleur voisine.

Sans eux, la reproduction de la plante serait impossible, car la forme de la fleur empêche la dispersion du pollen par le vent. Le trèfle, en plus d'enrichir le sol, limite aussi l'envahissement par l'herbe à poux, car il s'agit d'une excellente plante compétitrice.

# *Poacées*

La famille des Poacées (ou Graminées) regroupe plus de 12 000 espèces, certaines à haute importance économique comme les céréales (blé, riz, orge, etc.), la canne à sucre ou les plantes fourragères (fétuque, pâturin, etc.). Les Poacées sont caractérisées par des tiges cylindriques creuses avec entrenœuds saillants et des feuilles étroites dites engainantes, c'est-à-dire enveloppant la tige. Les fleurs sont réduites (sans pétales) et pollinisées par le vent. Ces plantes résistantes sont capables de croître dans des habitats plutôt hostiles comme les déserts, les dunes maritimes ou les marais saumâtres. Elles peuvent aussi dominer de vastes étendues terrestres, formant savanes ou prairies. Au Champ des Possibles, 21 espèces de Poacées ont été inventoriées... dont le maïs cultivé!

# 21

1. *Agrostis stolonifera*, **Agrostide stolonifère**, Creeping bentgrass (E,PC)
- 2. *Bromus inermis*, **Brome inerme**, Smooth brome (E,C)
3. *Dactylis glomerata*, **Dactyle pelotonné**, Orchard grass (E,PC)
4. *Deschampsia cespitosa* cf. 'Bronzeschleier',  
**Deschampsie cespiteuse**, Tufted hairgrass (I,PC)
5. *Calamagrostis canadensis*, **Calamagrostide du Canada**,  
Bluejoint reedgrass (I,PC)
6. *Digitaria sanguinalis*, **Digitaire sanguine**, Hairy crabgrass (E,PC)
7. *Echinochloa crus-galli*, **Échinochloa pied-de-coq**,  
Large barnyard grass
8. *Elymus repens*, **Chiendent commun**, Quackgrass (I,C)
9. *Festuca rubra*, **Fétuque rouge**, Red fescue (I,C)
10. *Hordeum jubatum* s.l., **Orge queue-d'écureuil**, Foxtail Barley (I,PC)
11. *Lolium perenne*, **Ivraie vivace**, Perennial ryegrass (E,PC)
12. *Lolium pratense*, **Fétuque des prés**, Meadow ryegrass (E,PC)
13. *Muhlenbergia frondosa*, **Muhlenbergie feuillée**, Leafy muhly (I,PC)
14. *Panicum capillare*, **Panic capillaire**, Common panicgrass (I,PC)
15. *Panicum virgatum* 'Prairie Skies', **Panic raide**,  
Old switch panicgrass (Cultivar,PC)
16. *Phleum pratense*, **Fléole des prés**, Common Timothy (E,C)
17. *Poa nemoralis*, **Pâturin des bois**, Eurasian woodland bluegrass (E,C)
18. *Poa pratensis* s.l., **Pâturin des prés**, Kentucky bluegrass (E,C)
19. *Setaria pumila* ssp. *Pumila*, **Sétaire glauque**, Yellow foxtail (E,PC)
20. *Setaria viridis*, **Sétaire verte**, Green Foxtail (E,C)
21. *Zea mays* ssp. *Mays*, **Maïs cultivé**, Corn (Ephemeral, R)



## *Brome inerme*

Le Brome inerme est la graminée la plus abondante du site. Plusieurs insectes se nourrissent de cette grande plante herbacée, notamment les sauterelles.

Les graines du brome inerme font également partie de la diète des oiseaux et des petits rongeurs du Champ des Possibles. D'ailleurs, il s'agit d'une plante riche en protéines, cultivée comme plante fourragère et de pâturage.

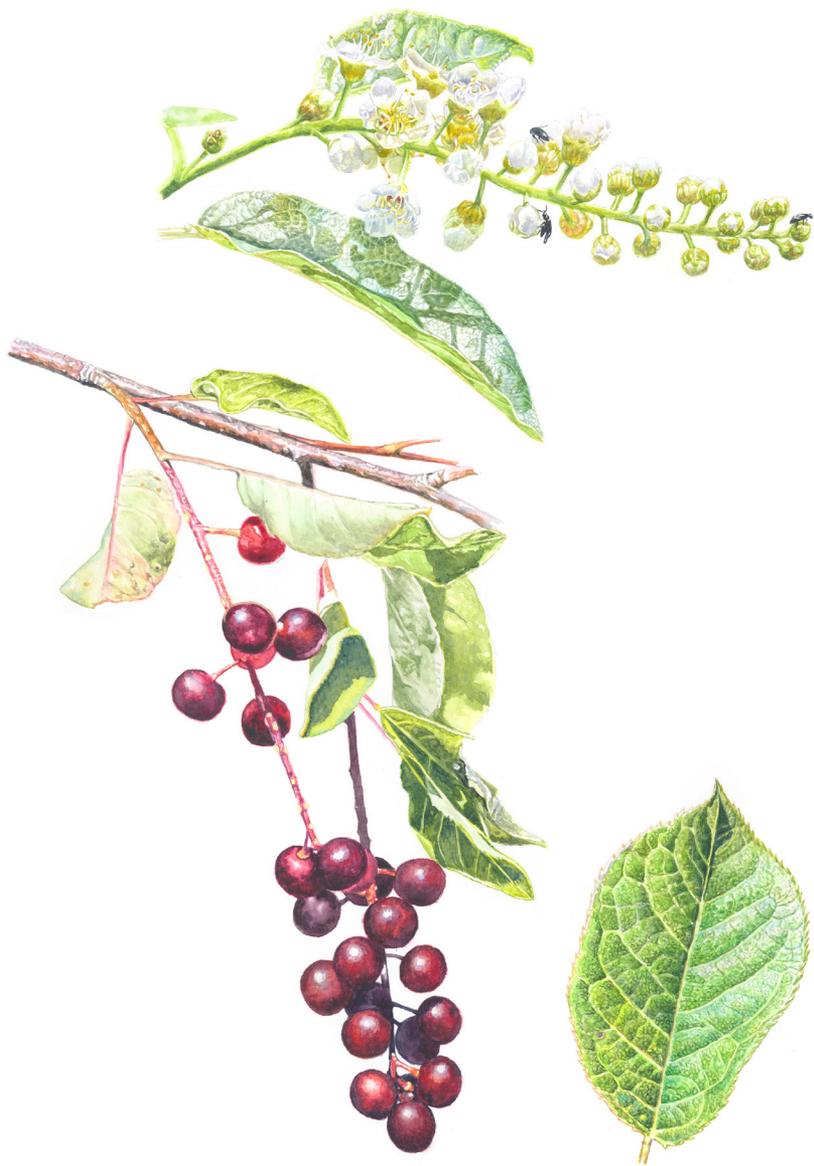
Sa résistance à la sécheresse et son système racinaire à épais rhizomes en font une plante souvent utilisée pour contrer l'érosion des sols.

# *Rosacées*

La famille des Rosacées compte plus de 3000 espèces à l'échelle du globe, à la fois herbacées et ligneuses, allant du petit arbrisseau au grand arbre. Ses fleurs sont simples, présentant généralement cinq pétales (ou en multiple de 5 : 10, 15, 20 pétales). Cette famille fournit plusieurs fruits comestibles, issues d'espèces sauvages ou cultivées (pommes, fraises, framboises, abricots, etc.). De nombreuses espèces présentent aussi une odeur agréable en raison de la présence d'huiles essentielles (rose, benoîtes, spirées, etc.). Au Champ des Possibles, 17 espèces de Rosacées ont été identifiées, la majorité étant des arbustes ou des arbres.

# 17

1. *Amelanchier sanguinea*, **Amélanchier sanguin**, Round-leaved serviceberry (I,P)
2. *Aronia melanocarpa* 'Vicking', **Aronie à fruits noirs**, Black Chokeberry (I,R)
3. *Crataegus submollis*, **Aubépine subsoyeuse**, Quebec hawthorn (I,PC)
4. *Fragaria xananassa*, **Fraisier ananas**, Strawberry (E,R)
5. *Malus pumila*, **Pommier commun**, Common Apple (E,PC)
6. *Physocarpus opulifolius*, **Physocarpe à feuilles d'obier**, Eastern Nine bark (I,C)
7. *Potentilla anserina*, **Potentille ansérine**, Silverweed, (I,C)
8. *Potentilla argentea*, **Potentille argentée**, Silvery Cinquefoil (E,C)
9. *Potentilla norvegica*, **Potentille de Norvège**, Rough Cinquefoil (I,PC)
10. *Potentilla recta*, **Potentille dressée**, Sulphur Cinquefoil (E,PC)
11. *Prunus serotina*, **Cerisier tardif**, Black cherry (I,PC)
- 12. *Prunus virginiana*, **Cerisier de Virginie**, Choke Cherry (I,C)
13. *Rubus idaeus* ssp. *Strigosus*, **Framboisier rouge**, Red raspberry (I,PC)
14. *Rubus occidentalis*, **Framboisier noir**, Black raspberry (I,PC)
15. *Rubus odoratus*, **Ronce odorante**, Purple-flowering raspberry (I,PC)
16. *Sorbaria sorbifolia*, **Sorbaire à feuilles de sorbier**, False spiraea (E,PC)
17. *Sorbus aucuparia*, **Sorbier des oiseleurs**, European mountain-ash (E,PC)



## *Cerisier de Virginie*

Le cerisier de Virginie affectionne les habitats ouverts et ensoleillés, comme le Champ des Possibles! Il s'agit d'ailleurs d'une espèce emblématique des haies du site, fréquentées par les oiseaux qui raffolent de ses petites cerises rouge vif ou foncé.

Au printemps, il est une des premières espèces à fleurir, dévoilant ses petites fleurs blanches en grappes dressées, rapidement visitées par les pollinisateurs. Le cerisier de Virginie est toutefois sensible aux attaques d'insectes et aux maladies fongiques.

Et attention : son écorce renferme de l'acide cyanhydrique, une substance toxique pour les humains.

# Autres plantes

---

## Balsaminacées (1)

1. *Impatiens parvifloras*, **Impatiente à petites fleurs**, Small-flowered jewelweed (E,PC)

## Bétulacées (2)

1. *Carpinus caroliniana subsp. Virginiana*, **Charme de Caroline**, Blue-beech (I,R)
1. *Ostrya virginiana var. virginiana*, **Ostryer de Virginie**, Eastern hop-hornbeam (I,R)

## Boraginacées (6)

1. *Cynoglossum officinale*, **Cynoglosse officinale**, Common hound's-tongue (E,PC)
2. *Echium vulgare*, **Vipérine commune**, Common viper's bugloss (E,PC)
3. *Lappula squarrosa*, **Bardanette épineuse**, Bristly stickseed (E,R)
4. *Lithospermum officinale*, **Grémil officinal**, European gromwell (E,R)
5. *Myosotis laxa*, **Myosotis laxiflore**, Small forget-me-not (I,PC)
6. *Symphytum officinale*, **Consoude officinale**, Common comfrey (E,PC)

## Brassicacées (9)

1. *Alliaria petiolata*, **Alliaire officinale**, Garlic mustard (E,PC)
2. *Armoracia rusticana*, **Raifort**, Horse radish (E,PC)
3. *Barbarea vulgaris*, **Barbarée vulgaire**, Bitter Wintercress (E,C)
4. *Capsella bursa-pastoris*, **Bourse-à-pasteur**, Common shepherd's purse (E,C)
5. *Diplotaxis muralis*, **Diplotaxe des murs**, Annual Wall Rocket (E,PC)
6. *Erysimum cheiranthoides*, **Vélar fausse-girofée**, Wormseed Wallflower (E,C)
7. *Hesperis matronalis*, **Julienne des dames**, Dame's rocket (E,R)
8. *Lepidium densiflorum*, **Lépidie densiflore**, Common peppergrass (E,C)
9. *Sisymbrium loeselii*, **Sisymbre de Loesel**, Loesel's tumble mustard (E,PC)

## Campanulacées (2)

1. *Campanula rapunculoides*, **Campanule fausse-raiponce**, Creeping Bellflower (E,PC)
2. *Celtis occidentalis*, **Micocoulier occidental**, Common hackberry (I,R)

## Cannabacées (1)

1. *Lobelia cardinalis*, **Lobélie cardinale**, Cardinal flower (I,R)

# 124

## Commelinacées (1)

1. *Commelina diffusa*, Spreading dayflower (E,R)

## Convolvulacées (3)

1. *Calystegia sepium ssp. Americana*, **Liseron des champs**, Field Bindweed (I,PC)
1. *Calystegia sepium ssp. Angulata*, **Liseron des champs**, Field Bindweed (E,PC)
1. *Ipomoea purpurea*, **Volubilis**, Common morning glory (E,R)

## Cornacées (1)

1. *Cornus serica*, **Cornouiller stolonifère**, Red-osier dogwood (I,PC)

## Cucurbitacées (2)

1. *Cucumis melo*, **Melon**, Cantaloupe (E,R)
2. *Cucurbita pepo s.l.*, **Citrouille**, Field pumpkin (E,R)

## Cypéracées (2)

1. *Cyperus esculentus var. leptostachyus*, **Souchet à épi mince**, Perennial yellow flatsedge (I,PC)
2. *Carex alata*, **Carex aillé**, Broad-winged sedge (Douteux, PC)

## Equisetacées (1)

1. *Equisetum arvense*, **Prêle des champs**, Field horsetail (I,PC)

## Euphorbiacées (3)

1. *Acalypha rhomboidea*, **Ricinelle rhomboïde**, Common three-seeded mercury (I,PC)
2. *Euphorbia maculata*, **Euphorbe maculée**, Spotted Spurge (E,PC)
3. *Euphorbia nutans*, **Euphorbe penchée**, Nodding spurge (E,PC)

## Fagacées (2)

1. *Quercus macrocarpa*, **Chêne à gros fruits**, Burr Oak (I,R)
2. *Quercus rubra*, **Chêne rouge**, Northern Red Oak (I,R)

## Hamamelidacées (1)

1. *Hamamelis virginiana*, **Hamamélis de Virginie**, American witch-hazel (I,R)

## Hypericacées (1)

1. *Hypericum perforatum*, **Millepertuis commun**, Common St.John's-Wort (E,PC)

## Iridacées (1)

1. *Iris versicolor*, **Iris versicolor**, Harlequin blue flag (I,PC)

## Juncacées (1)

1. *Juncus effusus*, **Jonc épars**, Soft rush (I,PC)

## Juglandacées (4)

1. *Carya cordiformis*, **Caryer cordiforme**, Bitternut Hickory (I,R)
2. *Carya ovata var. ovata*, **Caryer ovale**, Shagbark Hickory (I,R)
3. *Juglans cinerea*, **Noyer cendré**, Butternut (I,R)
4. *Juglans nigra*, **Noyer noir**, Black Walnut (E,PC)

## Lamiacées (9)

1. *Agastache foeniculum*, **Agastache fenouil**, Blue giant hyssop (E,PC)
2. *Galeopsis tetrahit*, **Galéopside à tige carrée**, Common hemp-nettle (E,PC)
3. *Glechoma hederacea*, **Lierre terrestre**, Ground-ivy (E,C)
4. *Leonurus cardiaca*, **Agripaume cardiaque**, Common Motherwort (E,PC)
5. *Mentha arvensis*, **Menthe des champs**, Field mint (Douteux,PC)
6. *Monarda fistulosa*, **Monarde fistuleuse**, Wild Bergamot (I,C)
7. *Origanum vulgare*, **Origan vulgaire**, Wild marjoram (E,R)
8. *Prunella vulgaris ssp. lanceolata*, **Brunelle commune**, Common Self-Heal (I,C)
9. *Teucrium canadense*, **Germandrée du Canada**, Canada germander (I,PC)

## Lythracées (1)

1. *Lythrum salicaria*, **Salicaire commune**, Purple loosestrife (E,R)

## Malvacées (2)

1. *Tilia americana*, **Tilleul d'Amérique**, Basswood (I,R)
1. *Tilia cordata*, **Tilleul à petites feuilles**, Little-leaved linden (E,PC)

## Myricacées (1)

1. *Myrica gale*, **Myrique baumier**, Sweet gale (I,PC)

## Oléacées (2)

1. *Fraxinus americana*, **Frêne blanc**, White ash (I,PC)
1. *Fraxinus pennsylvanica* var. *austini*, Frêne rouge, Red Ash (I,PC)

## Onagracées (2)

1. *Chamerion angustifolium*, **Épilobe à feuilles étroites**, Fireweed (I,PC)
2. *Oenothera parviflora*, **Onagre parviflore**,  
Small-flowered evening primrose (I,PC)

## Orchidacées (1)

1. *Epipactis helleborine*, **Épipactis petit-hellébore**,  
Broad-leaved helleborine (E,PC)

## Orobanchacées (1)

1. *Agalinis purpurea* var. *parviflora*, **Gérardie appauvrie**,  
Small-flowered purple false foxglove (I,R)

## Oxalidacées (1)

1. *Oxalis stricta*, **Oxalide d'Europe**, European wood-sorrel (E,C)

## Plantaginacées (3)

1. *Chaenorhinum minus*, **Chénorhinum mineur**, Dwarf snapdragon (E,PC)
2. *Linaria vulgaris*, **Linnaire vulgaire**, Butter-and-eggs (E,PC)
3. *Plantago major*, **Plantain majeur**, Common plantain (E,C)

## Polygonacées (5)

1. *Persicaria lapathifolia*, **Renouée à feuille de patience**, Pale Smartweed (E,PC)
2. *Persicaria maculosa*, **Renouée persicaire**, Spotted Lady's-Thumb (E,PC)
3. *Polygonum achoreum*, **Renouée coriace**, Leathery knotweed (E,C)
4. *Polygonum aviculare* ssp. *Depressum*, **Renouée des oiseaux**,  
Prostrate knotweed (E,C)
5. *Rumex triangularis*, **Patience à valves triangulaires**,  
Triangular-valve dock (I,C)

## Renonculacées (2)

1. *Anemonastrum canadense*, **Anémone du Canada**, Canada anemone (I,C)
2. *Ranunculus acris*, **Renoncule âcre**, Common Buttercup (E,PC)

## Rhamnacées (1)

1. *Rhamnus cathartica*, Nerprun cathartique, European Buckthorn (E,PC)

## Salicacées (7)

1. *Populus balsamifera*, **Peuplier baumier**, Balsam poplar
2. *Populus deltoides*, ssp. *Deltoides*, **Peuplier deltoïde**, Eastern cottonwood (I,PC)
3. *Populus grandidentata*, **Peuplier à grandes dents**, Large-toothed aspen (I,PC)
4. *Populus tremuloides*, **Peuplier faux-tremble**, Trembling aspen (I,PC)
5. *Populus xcanadensis*, **Peuplier de Caroline**, Canada poplar (I,PC)
6. *Salix amygdaloides*, **Saule à feuilles de pêcher**, Peach-Leaved Willow (I,R)
7. *Salix cf. bebbiana* × *humilis*, **Saule de Bebb**, Bebb's willow (I,R)

## Sapindacées (7)

1. *Acer negundo*, **Érable à Giguère**, Manitoba maple (E,C)
2. *Acer platanoides*, **Érable de Norvège**, Norway maple (E,PC)
3. *Acer rubrum*, **Érable rouge**, Red maple (I,PC)
4. *Acer saccharum*, **Érable à sucre**, Sugar maple (I,PC)
5. *Acer tataricum* subsp. *Ginnala*, **Érable ginnala**, Amur maple (E,C)
6. *Aesculus glabra*, **Marronnier glabre**, Ohio buckeye (E,PC)
7. *Aesculus hippocastanum*, **Marronnier d'Inde**, Horse chestnut (E,PC)

## Scrophulariacées (2)

1. *Euphrasia nemorosa*, **Euphrase des bois**, Common eyebright (E,PC)
2. *Verbascum thapsus*, **Grande molène**, Common mullein (E,PC)

### Solonacées (6)

1. *Datura stramonium*, **Stramoine commune**, Jimsonweed (E,R)
2. *Physalis heterophylla*, **Coqueret hétérophylle**, Clammy ground-cherry (E,R)
3. *Solanum dulcamara*, **Morelle douce-amère**, Bittersweet nightshade (E,PC)
4. *Solanum lycopersicum*, **Tomate comestible**, Tomato (E,R)
5. *Solanum ptychanthum*, **Morelle noire de l'Est**, Eastern black nightshade (E,PC)
6. *Solanum tuberosum*, **Pomme de terre**, Potato (E,R)

### Ulmacées (3)

1. *Ulmus americana*, **Orme d'Amérique**, American Elm (I,R)
2. *Ulmus pumila*, **Orme de Sibérie**, Siberian Elm (E,E)
3. *Ulmus thomasi*, **Orme liège**, Rock Elm (I,R)

### Urticacées (2)

1. *Parietaria pensylvanica*, **Pariétaire de Pennsylvanie**,  
Pennsylvania Pellitory (I,PC)
2. *Urtica dioica* ssp. *gracilis*, **Ortie dioïque**, Stinging nettle (I,PC)

### Verbénacées (1)

1. *Verbena hastata*, **Verveine hastée**, Blue vervain (I,PC)

### Vitacées (2)

1. *Parthenocissus vitacea*, **Vigne vierge commune**, Thicket creeper (I,PC)
2. *Vitis riparia*, **Vigne des rivages**, Riverbank Grape (I,PC)



# 139

1. Coléoptère (15)
2. Dermaptère (1)
- 3. **Diptère (12)**
4. Hémiptère (10)
5. Hétéroptère (5)
- 6. **Hyménoptère (50)**
- 7. **Lépidoptère (27)**
- 8. **Odonate (10)**
9. Orthoptère (7)
10. Mantodea (1)
11. Neuroptère (1)

## *Abeilles et guêpes* (Hyménoptères)

Lorsque nous parlons d'abeilles, la plupart des gens pensent en premier lieu à la fameuse abeille à miel qui bien que très attachantes, n'est pas originaire d'Amérique du Nord. Il est vrai que l'abeille à miel est un personnage très différent des autres espèces d'abeilles, mais nous devrions également prendre le temps de découvrir et saluer les 4000 espèces d'abeilles qui sont indigènes à notre continent. Les abeilles à miel et les bourdons ne comptent en effet que pour moins de 1% de toutes les espèces d'abeilles. Il y a environ 6 fois plus d'espèces d'abeilles que d'espèces de papillon et 10 fois plus que d'espèces de mammifères. La diversité des abeilles indigènes est impressionnante : de vert métallique, à complètement noir en passant par des couleurs zébrées éclatantes, de tout petit au point d'être presque invisible jusqu'à plus d'un pouce de longueur et difficile à ne pas remarquer. Il n'y a presque pas de limites aux histoires fascinantes à découvrir à leur sujet. Et si les abeilles à miel et les bourdons sont des espèces sociales, la majorité des abeilles indigènes vivent seules et construisent leurs nids dans le sol de façon solitaire.

1. *Agapostemon virescens*
2. *Ammophila pictipennis*
3. *Ammophila sp.*, Thread-waisted Wasp
4. *Andrena commoda*
5. *Andrena wilkella*
6. *Anthidium florentinum*
7. *Anthidium oblongatum*
8. *Anthidium manicatum*
9. *Apis mellifera*, **Abeille à miel**, Honey Bee
10. *Augochlora pura*
11. *Augochlorella aurata*
12. *Bicyrtes quadrifasciatus*, **Guêpe de sable**, Sand Wasp
13. *Bombus bimaculatus*
14. *Bombus griseocollis*

# 52

15. *Bombus impatiens*, **Bourdon fébrile**, Common Eastern Bumble Bee
16. *Bombus rufocinctus*
17. *Bombus terricola*, **Bourdon terricole**, Yellowbanded Bumble Bee
18. *Camponotus* sp.
19. *Ceratina mikmaqi*
20. *Chalybion californicum*, **Potière bleue**, Blue Mud Dauber
21. *Coelioxys* sp., Cuckoo-leaf-cutter bees
22. *Dialictus* sp.
23. *Dolichovespula maculata*, Bald-faced Hornet
24. *Eumenes*, Potter Wasp Species
25. Formicidae sp.
26. *Halictus confusus*
27. *Halictus ligatus*
28. *Halictus rubicundus*
29. *Hylaeus communis*
30. *Hylaeus hyalinatus*
31. *Lasioglossum cinctipes*
32. *Lasioglossum ellisiae*
33. *Lasioglossum hitchensi*
34. *Lasioglossum imitatum*
35. *Lasioglossum laevissimum*
36. *Lasioglossum pilosum*
37. *Lasioglossum zonulum*
38. *Lasius neoniger*
39. *Megachile frigida*
40. *Megachile rotundata*
41. *Megachile texana*
42. *Melissodes desponsa*
43. *Melissodes trinodis*
44. *Nomada* sp.
45. *Osmia atriventris*
46. *Pemphredininae* sp.
47. *Peponapis pruinosa*, **Abeille des citrouilles**, Squash Bee
48. *Polistes dominula*, **Guêpe poliste**, European Paper Wasp
49. *Sphex ichneumoneus*, **Grand sphex doré**, Great Golden Digger Wasp
50. *Sphex pensylvanicus*, **Grand sphex noir**, Great Black Wasp
51. *Vespula consobrina*, **Guêpe cousine**, Blackjacket
52. *Vespula germanica*, **Guêpe germanique**, European wasp



## *Agapostemon sp.*

Cette abeille indigène qui arbore un vert métallique vous coupera le souffle. Plus petite que l'abeille à miel, ce petit joyau est une généraliste, cela signifie qu'elle visite n'importe quelles plantes produisant du nectar même si elles sont le plus souvent retrouvées autour des plantes de la famille du tournesol (Asteraceae).

Comme la plupart des abeilles indigènes, toutes les espèces de la famille de l'Agapostemon construisent leurs nids sous la terre.

Elles ne sont pas difficiles sur le type de sols et peuvent même nicher dans la pelouse. Leurs nids sont cependant difficiles à repérer, car elles nichent la plupart du temps seules et non en groupes comme d'autres abeilles.

## *Papillons (Lépidoptères)*

Les papillons sont les plus populaires de tous les insectes. Ils sont admirés pour leur beauté, leur fascinante histoire de métamorphose, de même que leur attirance pour le soleil, les fleurs et les grands espaces ouverts.

Les papillons sont aussi un bon indicateur de santé écologique. À leur stade adulte, plusieurs espèces nécessitent du nectar comme source de nourriture principale, ce qui les amène à fréquenter les jardins et espaces naturels à la recherche de fleurs riches de cette nourriture liquide. Alors qu'ils sont à leur stade de chenille, les papillons ont des besoins plus spécifiques. La plupart des espèces requièrent des variétés de plantes précises comme source d'alimentation pour leurs petits, ce qui veut dire que si la plante pouvant accueillir les larves n'est pas disponible, les papillons ne s'y retrouveront pas.

Les Amis du Champ des Possibles ont adopté une approche de gestion qui favorise les espèces de plantes indigènes afin que les papillons, et autres insectes puissent trouver les plantes nécessaires pour leurs chenilles et autres besoins. Planter plus de végétaux indigènes, plus particulièrement celles avec une relation écologique avec les autres espèces, permet au CDP de mieux accueillir les papillons, les papillons de nuit et les oiseaux qui les mangent.

Un des principaux objectifs de la gestion de la biodiversité du Champ des Possibles est de s'assurer que des symboles comme le monarque puissent continuer d'émerveiller des générations de Montréalais.

# 28

1. *Amphion floridensis*, **Sphinx nessus**, Nessus Sphinx
2. *Apamea sordens*, Rustic Shoulder-knot Moth
3. *Catocala amatrix*, **Likenée rose du saule**, Sweetheart Underwing
4. *Catocala cara*, Darling Underwing
5. *Catocala relictata*, **Likenée blanche**, White Underwing
6. *Choristoneura rosaceana*, Oblique-banded Leafroller Moth
7. *Coenonympha tullia*, **Satyre fauve**, Common Ringlet
8. *Colias philodice*, **Coliade du trèfle**, Clouded Sulphur
9. *Danaus plexippus*, **Monarque**, Monarch
10. *Feltia herilis*, Herald Dart
11. *Glaucopsyche lygdamus* ssp. *couperi*, **Bleu argenté**, Silvery Blue
12. *Hemaris thysbe*, **Sphinx colibri**, Hummingbird Clearwing
13. *Lycaena phlaeas*, **Cuivré d'Amérique**, American Copper
14. *Nymphalis antiopa*, **Morio**, Mourningcloak
15. *Ostrinia nubilalis*, European corn borer Moth
16. *Papilio canadensis*, **Papillon tigré du Canada**, Canadian Tiger Swallowtail
17. *Papilio cressphontes*, Giant swallowtail
18. *Papilio polyxenes*, **Papillon du céleri**, Black Swallowtail
19. *Pieris rapae*, **Piérade du chou**, Cabbage White
20. *Polyommatus icarus*, **Bleu commun d'Europe**, Common Blue
21. *Rheumaptera prunivorata*, Cherry Scallop Shell Moth
22. *Satyrium titus*, **Porte-queue abrogé**, Coral Hairstreak
23. *Satyrium liparops*, **Porte-queue à bandes brisées**, Striped Hairstreak
24. *Speyeria aphrodite*, **Argynne aphrodite**, Aphrodite Fritillary
25. *Spilosoma virginica*, **Diacrisie de Virginie**, Yellow woolly bear
26. *Thymelicus lineola*, **Hespérie des graminées**, European Skipper
27. *Vanessa cardui*, **Belle dame**, Painted Lady
28. *Vanessa atalanta*, **Vulcain**, Red Admiral



## *Monarque*

Il est difficile de croire qu'un animal qui pèse moins que la moitié d'une poche de thé, et qui n'est pas plus grand non plus, réussisse à voler sur des milliers de kilomètres du Mexique au Québec.

Ce phénomène a longtemps été expliqué par les toxines de glycoside cardiaque de l'asclépiade qui sont présentes chez les monarques, les rendant tellement inestimables que les oiseaux et prédateurs les évitaient. Les recherches plus récentes ont cependant démontré que les niveaux de toxicité peuvent varier considérablement entre individu. Bien sûr, les oiseaux ne peuvent savoir quel individu est comestible ou non, alors tous les prédateurs évitent ces espèces.

Le monarque choisit l'asclépiade comme plante hôte pour pondre ses oeufs. Au champ nous prenons soin de ces plantes afin de favoriser cette relation cruciale à la reproduction de l'espèce.

## *Mouches (Diptères)*

Les mouches se distinguent des autres insectes par le fait qu'elles possèdent une seule paire d'ailes, alors que la plupart des autres insectes en ont deux (ou quatre ailes). Chez les mouches, la seconde paire d'ailes a été réduite en deux petites poignées, appelées haltères ou balanciers, qui aident le contrôle et la manœuvrabilité en vol. Il y a plusieurs espèces de mouches qui imitent les abeilles, alors il faut bien identifier si un pollinisateur a une ou deux paires d'ailes. S'il y a deux ailes, il y a risque de se faire piquer. Bien que cette famille ait mauvaise réputation (grâce aux moustiques, brûlots et mouches piqueuses), la majorité des espèces de mouches sont extrêmement importantes pour la santé de notre environnement. Plusieurs espèces d'animaux dépendent des mouches adultes ou des larves pour se nourrir, et les mouches sont deuxièmes derrière les abeilles dans leur efficacité à polliniser les plantes (incluant les espèces de plantes que nous mangeons).

# 13

1. *Condylostylus* sp.
2. *Conopidae* sp., Thick-Headed Fly
3. *Eristalis arbustorum*, Hoverfly
4. *Euaresta bella*
5. *Helophilus fasciatus*, Syrphid fly
6. *Laphria thoracica*, Bee-like Robber Fly
7. *Lucilia sericata*, Common greenbottle
8. *Physocephala furcillata*, Thick-Headed Fly
9. *Spilomyia sayi*, Syrphid fly
10. *Sphaerophoria* sp.,
- 11. *Syrphus torvus*, **Syrphe**, Syrphid fly
12. *Tipula furca*, **Tipule fourchue**, Crane Fly
- 13. *Toxomerus geminatus*, **Syrphe**



## *Syrphe*

Plusieurs espèces de syrphes imitent les abeilles en apparence et en comportement. Elles sont d'importantes pollinisatrices et sont souvent aperçues se nourrissant de pollen ou de nectar dans les jardins et les prés.

Plusieurs syrphes déposent leurs œufs à proximité de colonie de pucerons, et leurs petits (les larves) se nourrissent des pucerons durant la nuit. Pour cette raison, elles sont les bienvenues dans n'importe quel jardin, agissant comme pollinisatrices et contrôlant les infestations de pucerons.

Elles sont aussi un plaisir à regarder: tels de lents colibris miniatures, leur corps stagne autour des fleurs, et fait des manœuvres aériennes impressionnantes comme se maintenir en place ou changer soudainement de direction, de l'arrière à l'avant à volonté.

## *Libellules (Odonates)*

Identifier les 300 (et +) espèces de libellules et de demoiselles en Amérique du Nord n'est pas une tâche facile. Certaines espèces doivent être capturées dans un filet pour être identifiées adéquatement. Ne vous inquiétez pas, elles peuvent être relâchées ensuite sans se faire blesser. Le plus difficile est de les attraper! Avec leurs yeux composés qui ont entre 10 000 et 30 000 lentilles individuelles par œil, et une capacité de voir à presque 360 degrés, capturer une libellule est un vrai défi, même pour les entomologistes qui les étudient!

Faire découvrir la nature aux enfants est une des choses que nous aimons le plus, et apprendre aux enfants comment attraper une libellule est une activité qui ne manque pas de faire sourire tous les participants.

Bien que les libellules nécessitent un accès à un habitat aquatique pour compléter leur cycle de vie, on peut facilement observer ces insectes au stade d'adulte au Champ des Possibles. Elles y retrouvent un espace idéal pour chasser une variété d'insectes. Les Amis du Champ des Possibles souhaitent créer un petit étang naturel dans le champ, ce qui pourrait attirer plus de libellules, faisant ainsi croître la capacité de soutien à la biodiversité de l'ensemble du parc.

# 10

1. *Aeshna constricta*, **Aeschne constrictor**, Lance-Tipped Darner
2. *Anax junius*, **Anax de juin**, Common Green Darner
3. *Enallagma* sp.
4. *Ischnura verticalis*, **Agrion vertical**, Eastern Forktail
5. *Libellula pulchella*, **Libellule gracieuse**, Twelve-Spotted Skimm
6. *Libellula* sp.
7. *Macromia illinoensis*, Swift River Cruiser
8. *Sympetrum rubicundulum*, **Sympétrum à dos roux**, Ruby Meadowhawks
9. *Sympetrum* sp.
- 10. *Sympetrum vicinum*, **Sympétrum tardif**, Autumn Meadowhawk



## *Sympétrum tardif*

Si vous voyez une petite libellule entièrement rouge, c'est certainement un *Sympetrum vicinum*.

Les *sympétrums* tardifs se retrouvent partout en Amérique du Nord et en Eurasie. Les mâles sont rouges et les femelles ont une teinte brune ou orangée. Ces libellules développent des couples monogames, les mâles et les femelles étant souvent aperçus à proximité, durant l'accouplement et la migration. Les deux sexes sont présents lors de la ponte des œufs – ce qui n'est pas le cas pour toutes les libellules – qui est effectuée dans la bordure de petits étangs.

C'est l'espèce qui vole le plus tard à l'automne, souvent jusqu'en novembre au Québec.

# Autres insectes

---

## Coléoptère (15)

1. *Baliosus nervosus*, **Mineuse du tilleul**, Basswood Leaf Miner
2. *Chauliognathus pensylvanicus*, **Cantharide de Pennsylvanie**, Goldenrod Soldier Beetle
3. *Chrysolina hyperici ou quadrigemina*
4. *Coccinella septumpunctata*, **Coccinelle à sept points**, Seven-Spotted Ladybug
5. *Epicauta pennsylvanica*, **Méloé noir**, Black Blister Beetle
6. *Euphoria inda*, **Euphore**, Bumble Flower Beetle
7. *Harmonia axyridis*, **Coccinelle asiatique**, Asian Lady Beetle
8. *Hippodamia convergens*, **Coccinelle convergente**, Convergent Lady Beetle
9. *Lampyridae sp.*, **luciole**, Firefly
10. *Larinus planus*, **Larin du chardon**, Canada Thistle Bud Weevil
11. *Megacyllene robiniae*, **Cylène du robinier**, Locust Borer
12. *Osmoderma scabra*, **Osmoderme rugueux**
13. *Phyllophaga anxia*, **Hanneton commun**, June Beetle
14. *Popillia japonica*, **Scarabée japonais**, Japanese Beetle
15. *Propylaea quatuordecimpunctata*, **Coccinelle à 14 points**, 14-Spotted Ladybird Beetle
16. *Rhagozycha fulva*, **Cantharide à bande terminale**, Common Red Soldier Beetle
17. *Trichiotinus assimilis*, **Scarabée des marguerites**, Flower Beetle
18. *Trirhabda virgata*, **Chrysomèle rayée de la verge d'or**, Leaf Beetle

## Dermaptère (1)

1. *Forficula auricularia*, **Forficule**, European Earwig

# 40

## Hémiptère (10)

1. *Acutalis tartarea*, **Cérèse buffle au pronotum noir**
2. *Aphis fabae*, **Puceron noir de la fève**, Black bean aphid
3. *Aphis nerii*, **Puceron du laurier-rose**, Oleander aphid
4. *Aphrophora quadrinotata*, **Aphrophore à 4 taches**, Four-spotted Spittlebug
5. *Campylenchia latipes*, **Cérèse buffle éfilée**, Widefooted Treehopper
7. *Graphocephala coccinea*, **Red-banded Leafhopper**
10. *Miridae*, **Punaïse**, leaf bug
12. *Philaenus spumarius*, **Cercope des prés**, Meadow Froghopper
14. *Stictocephala bisonia*, **Buffalo Treehopper**
15. *Tibicen canicularis*, **Cigale caniculaire**, Dog-day cicada

## Hétéroptère (5)

1. *Cospopepla lintneriana*, **Punaïse bimaculée**, Wee Harlequin Bug
2. *Leptopterna dolabrata*
3. *Lygus lineolaris*, **Punaïse terne**, Tarnished Plant Bug
4. *Pentatomidae* sp.
5. *Phymata* sp.

## Mantodea (1)

1. *Chrysopa oculata*, **Chrysope aux yeux d'or**, Golden-Eye Lacewing

## Neuroptère (1)

1. *Mantis religiosa*, **Mante religieuse**, European Mantis

## Orthoptère (7)

1. *Allonemobius allardi*, **Némobie des prés**, Allard's Ground Cricket
2. *Chartophaga viridifasciata*, **Green-Striped Grasshopper**
3. *Gryllidae* sp., **Grillon**, Cricket
4. *Gryllus pennsylvanicus*, **Gryllon automnal**, Fall Field Cricket
5. *Melanoplus femurrubrum*, **Mélanople à pattes rouges**, Red-legged Grasshopper
6. *Oecanthus quadripunctatus*, **Oecanthe à 4 points**, Four-spotted Tree Cricket
7. *Oecanthus fultoni*, **Oecanthe thermomètre**, Snowy Tree Cricket

# Oiseaux

---

Le champ des possibles est également un milieu de vie, ou lieu de passage, pour de nombreuses espèces d'oiseaux fascinantes. Plusieurs espèces ne fréquentent le champ que durant leurs périodes de migration au printemps et à l'automne. Toutefois, nous espérons pouvoir les inciter à passer plus de temps au champ durant la saison de reproduction.

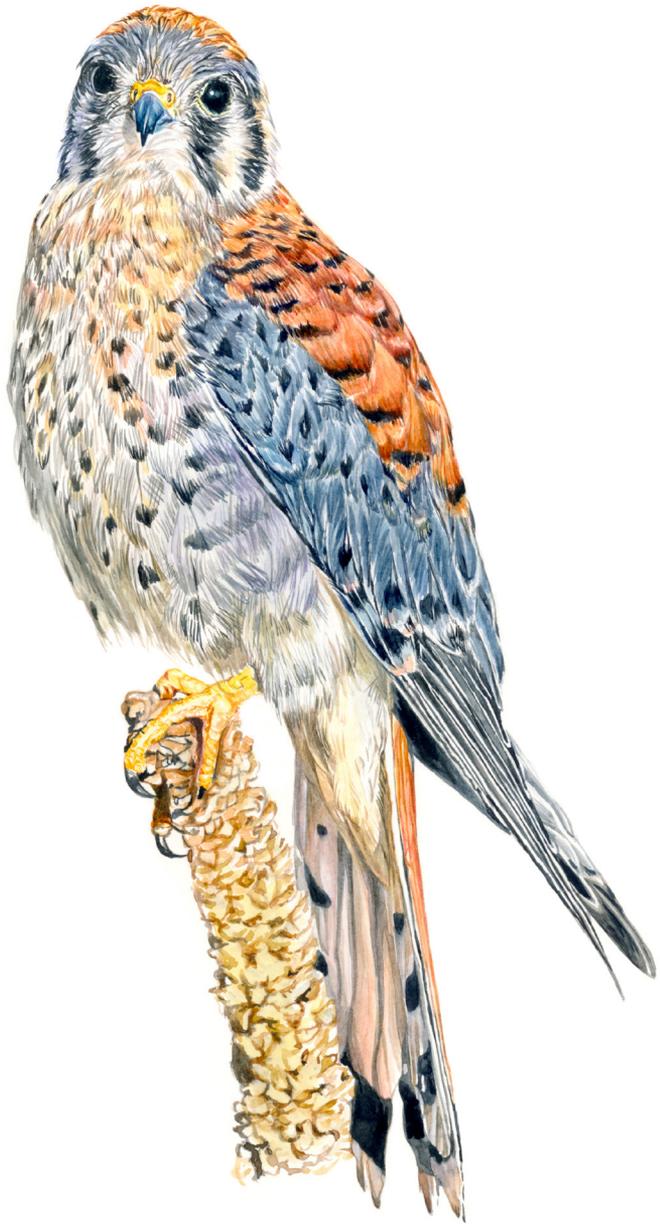
Voici quelques-unes des principales familles d'oiseaux qu'il est possible de rencontrer au CDP:

- Les bruants (Emberizidae), qui se nourrissent principalement de graines et d'insectes;
- Les oiseaux de proie (Falconidae), qui se nourrissent d'insectes, de petits mammifères et d'oiseaux;
- Les cardinaux et fringillidés (Cardinalidae, Fringillidae) qui adorent les fruits et les graines;
- Les carouges et orioles (Icteridae), qui adorent les fruits et les graines
- Les pics (Picidae), qui mangent des insectes cachés sur et dans les arbres;
- Les parulines (Parulidae), qui migrent à travers le champ et se nourrissent d'insectes;

D'autres oiseaux vivent au CDP et d'autres pourraient y vivre dans le futur. Créer un habitat approprié pour les nombreuses espèces d'oiseaux qui pourraient être attirées par le CDP demande que nous menions une gestion poussant la diversité des plantes et d'autres ressources pour fournir nourriture, abris et nid accueillant.

# 35

1. *Accipiter cooperii*, **Épervier de Cooper**, Cooper's Hawk
2. *Accipiter striatus*, **Épervier brun**, Sharp-Shinned Hawk
3. *Agelaius phoeniceus*, **Carouge à épaulettes**, Red-Winged Blackbird
4. *Ardea herodias*, **Grand Héron**, Great Blue Heron
5. *Bombycilla cedrorum*, **Jaseur d'Amérique**, Cedar Waxwing
6. *Branta canadensis*, **Bernache du Canada**, Canada Goose
7. *Cardinalis cardinalis*, **Cardinal rouge**, Northern Cardinal
8. *Carduelis tristis*, **Chardonneret jaune**, American Goldfinch
9. *Cathartes aura*, **Urubu à tête rouge**, Turkey Vulture
10. *Chaetura pelagica*, **Martinet ramoneur**, Chimney Swift
11. *Chordeiles minor*, **Engoulevent d'Amérique**, Common Nighthawk
12. *Columba livia*, **Pigeon biset**, Rock Dove
13. *Cyanocitta cristata*, **Geai bleu**, Blue Jay
14. *Dendroica pensylvanica*, **Paruline à flancs marron**, Chestnut-Sided Warbler
15. *Dendroica petechia*, **Paruline jaune**, Yellow Warbler
16. *Falco columbianus*, **Faucon émerillon**, Merlin
17. *Falco peregrinus*, **Faucon pèlerin**, Peregrin Falcon
18. *Falco sparverius*, **Crécerelle d'Amérique**, American Kestrel
19. *Geothlypis trichas*, **Paruline masquée**, Common Yellowthroat
20. *Junco hyemalis*, **Junco ardoisé**, Dark-Eyed Junco
21. *Larus delawarensis*, **Goéland à bec cerclé**, Ringed-billed gull
22. *Melospiza melodia*, **Bruant chanteur**, Song Sparrow
23. *Mniotilta varia*, **Paruline noir et blanc**, Black-and-white Warbler
24. *Oreothlypis peregrina*, **Paruline obscure**, Tennessee Warbler
25. *Passer domesticus*, **Moineau domestique**, House Sparrow
26. *Picoides pubescens*, **Pic mineur**, Downy Woodpecker
27. *Picoides villosus*, **Pic chevelu**, Hairy Woodpecker
28. *Poecile atricapillus*, **Mésange à tête noire**, Black-Capped Chickadee
29. *Setophaga ruticilla*, **Paruline flamboyante**, American Redstart
30. *Setophaga striata*, **Paruline rayée**, Blackpoll Warbler
31. *Sitta carolinensis*, **Sittelle à poitrine blanche**, White-Breasted Nuthatch
32. *Spizella passerina*, **Bruant familial**, Chipping Sparrow
33. *Sturnus vulgaris*, **Étourneau sansonnet**, European Starling
34. *Turdus migratorius*, **Merle d'Amérique**, American Robin
35. *Zenaida macroura*, **Tourterelle triste**, Mourning Dove



## *Crécerelle d'Amérique*

La Crécerelle d'Amérique niche principalement dans les cavités des arbres morts, et s'alimente en milieu ouvert de gros insectes (sauterelle, scarabées, libellules. Son déclin s'explique par la perte d'habitat et l'utilisation d'insecticide en agriculture intensive.

Ses populations en Amérique du Nord ont diminué de 50% au cours de 40 dernières années.

La présence de Crécerelles d'Amérique dans le CDP témoigne de l'importance de ce type d'espace vert urbain. Les faucons peuvent nicher au même site pendant plusieurs années, parfois plusieurs générations.

Espérons que cela sera le cas pour le couple amoureux du Champs que nous avons identifié.

# *Mammifères*

---

Il y a plus de 100 espèces de mammifères au Québec, bien que seulement quelques une d'entre elles fréquentent le Champ des Possibles régulièrement. Sans aucun doute, les humains et les chiens domestiques sont les occupants les plus imposants du CDP. Leur omniprésences peuvent déranger les autres plus petits mammifères.

Quelques gestes peuvent être posés si l'on veut minimiser notre impact et favoriser la présence des autres mammifères. Premièrement, les mammifères sauvages du Champ sont nocturnes; on peut donc limiter nos interactions en promenant le chien en plein jour. Deuxièmement, l'entretien et l'aménagement de la végétation - incluant un sous-bois en bonne santé - auraient un impact positif sur la qualité de leur habitat, en favorisant des abris et des lieux d'alimentation.

La biodiversité et les humains peuvent et devraient être gérés ensemble, incluant les nombreuses espèces de mammifères. Le plus grand changement que nous pouvons faire est simplement de se souvenir qu'il y a d'autres créatures qui doivent partager nos espaces. Cette petite transformation de la pensée peut avoir des effets durables, surtout si quelques actions concrètes sont entreprises pour leurs besoins tout en planifiant les nôtres.

# 11

1. *Canis lupis familiaris*, **Chien domestique**, Domestic dog
2. *Homo sapiens*, **Humain**, Human
3. *Lepus americanus*, **Lièvre d'Amérique**, Snowshoe Hare
- 4. *Marmota monax*, **Marmotte commune**, Groundhog
5. *Mephitis mephitis*, **Mouffette rayée**, Striped Skunk
6. *Microtus pennsylvanicus*, **Campagnol des champs**, Meadow vole
7. *Mus musculus*, **Souris commune**, House Mouse
8. *Procyon lotor*, **Raton laveur**, Raccoon
9. *Sciurus carolinensis*, **Écureuil gris**, Eastern Gray Squirrel
10. *Sylvilagus floridanus*, **Lapin à queue blanche**, Eastern Cottontail
11. *Vulpes vulpes*, **Renard Roux**, Red Fox



## Marmotte

Les marmottes sont des herbivores charismatiques dont l'organisation du terrier est fascinante. Creusées à partir de leurs griffes puissantes, leurs galeries comportent une chambre de toilette, une chambre à coucher, des sorties de secours, des postes de surveillance.

Lorsqu'abandonnées, ces constructions précieuses sont rapidement récupérées par les renards roux, les moufettes, les rats laveurs, les lapins ou même les couleuvres. Leur terrier d'été est près des champs où elles s'alimentent alors que les terriers d'hiver sont dans des zones plus broussailleuses à des profondeurs où le sol ne gèle pas.

# *Autres espèces*

---

Champignons, bactéries dans le sol, escargots et bien plus encore, même dans un environnement urbain, la diversité des petites formes de vies difficiles à identifier est impressionnante.

Dans notre échantillonnage de la biodiversité, nous avons concentré la majorité de notre attention sur les groupes comme les oiseaux, plantes et insectes qui sont relativement faciles à identifier, cependant il y a une toute autre dimension à la biosphère qui mérite notre attention.

Bien que nous ayons actuellement une mauvaise compréhension des champignons mycorhiziens, des bactéries dans le sol et d'autres espèces difficiles à identifier qui habitent le Champ des Possibles, nous savons qu'ils ont un rôle primordial dans le bon fonctionnement d'un écosystème en bonne santé. En les mentionnant ici, nous reconnaissons que plus de recherche est nécessaire, et nous allons continuer à travailler avec des chercheurs et des experts dans les années à venir pour nous aider à obtenir une compréhension plus vaste de la biodiversité de notre prairie urbaine.

# 17

## Annélides (1)

1. *Lumbricus sp.*, **Verre de terre**, Earthworm

## Arachnides (8)

1. *Araneus diadematus*, **Épeire diadème**, European Garden Spider
2. *Araneus sp.*, Orbweaver
3. *Araneidae sp. (famille)*, Orbweaver
4. *Argiope trifasciata*, **Argiope à deux bandes**, Banded Argiope
5. *Cheiracanthium sp.*, **Araignée jaune**, Yellow Sac Spider
6. *Opiliones sp.*, **Opilion**, Harvestmen
7. *Tetragnatha sp.*, Long-jawed Orbweaver
8. *Trachelas sp.*, Broad-faced Sac Spider

## Diplopodes (1)

1. Millipède

## Crustacées (1)

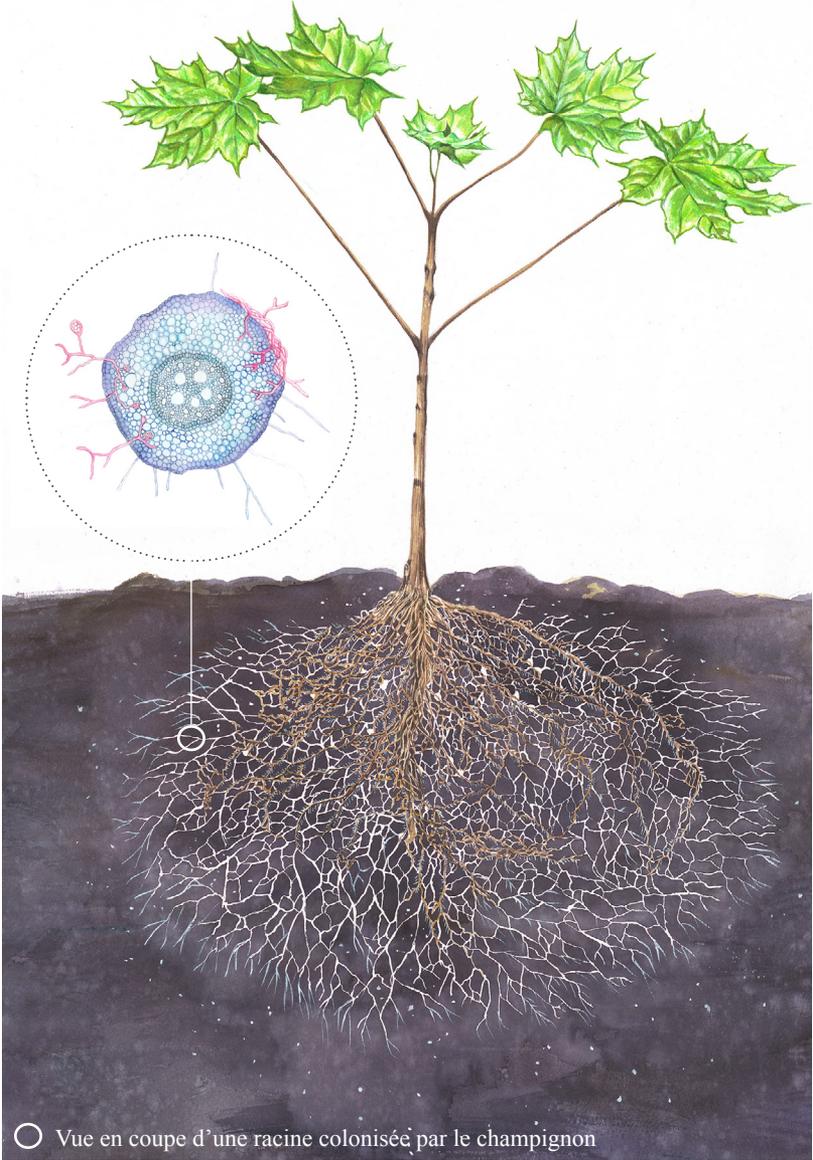
1. *Armadillidium vulgare*, **Cloporte vulgaire**, Common Pillbug

## Gastropodes (1)

1. *Cepaea nemoralis*, **Escargot des bois**, Grove Snail

## Fungi (5)

1. *Claviceps purpurea*, **Ergot du seigle**, Ergot fungus
2. *Xylaria polymorpha*, **Xylaire polymorphe**, Dead man's fingers
3. *Trametes versicolor*, **Tramète versicolore**, Turkey Tail
4. *Xylaria polymorpha*, **Xylaire polymorphe**, Dead man's fingers
- 5. *Mycorrhizae*, **Mycorrhize**, Mycorrhiza



○ Vue en coupe d'une racine colonisée par le champignon

# Champignons mycorhiziens

Les champignons mycorhiziens forment une relation symbiotique avec les plantes depuis environ 450 millions d'années.

Les mycorhizes possèdent un immense réseau de filament autour des racines des arbres, permettant aux plantes de se nourrir de nutriment auxquels elles ne pourraient pas accéder autrement. Ils sont capables d'augmenter par centaines voir millier la capacité d'absorption des plantes qui les accueillent.

Dans les sols perturbés par l'activité humaine, comme au Champ des Possibles, la quantité de mycorhizes diminue drastiquement. Bien que nous ne connaissons pas exactement la quantité de mycorhizes présente au Champ des Possibles, nous savons que leur présence est essentielle à la vitalité future de cette oasis urbaine.

# *Vous impliquer*

---

L'adage *penser global agir local* résume bien l'esprit porté par les initiatives de verdissement et de valorisation de la biodiversité urbaine. Voici quelques moyens de vous impliquer :

- **Les projets de verdissement** (ruelle verte, jardins pollinisateurs, jardins potagers) offrent plusieurs avantages (réduction des îlots de chaleurs, augmentation de la biodiversité), mais nécessitent des investissements importants de même que des efforts d'entretien continu. Afin de maximiser l'impact positif de ces aménagements, prioriser les espèces indigènes, vérifier le potentiel nectarifère et sélectionner des vivaces.
- **Les projets de valorisation** des îlots d'habitats perturbés. L'avantage de projet comme le Champ des Possibles, c'est qu'en agissant sur des surfaces plus importantes qui ont des capacités de se régénérer, on offre un habitat qui couvre les besoins de plusieurs espèces sans avoir à effectuer des interventions trop importantes. Il existe des centaines de friches sur l'île de Montréal (cartographie citoyenne sur [wildcitymapping.org](http://wildcitymapping.org)). Certaines sont menacées par des projets de développement comme la friche d'Hochelaga menacé par la construction de la cité de la Logistique. Les groupes de citoyens peuvent avoir un impact sur le sort de ces friches comme le démontre le succès du CDP.
- **Si vous voulez vous impliquer au CDP**, plusieurs bénévoles sont nécessaires à chaque année, que ce soit pour enlever les débris, contrôler les plantes exotiques envahissantes, ou effectuer occasionnellement des plantations et recenser les espèces du site.

Il existe un premier répertoire des initiatives en écologie urbaine à Montréal que vous pouvez consulter en ligne : [biopolis.ca](http://biopolis.ca).

# Références

---

Quelques livres pour en savoir plus :

Acorn, John and Ian Sheldon. 2016. Butterflies of Ontario and Eastern Canada. Partners Publishing.

Banfield, A.W.F. 1974. Mammals of Canada. University of Toronto Press.

Beadle, David and Seabrooke Leckie. 2012. Peterson Field Guide to Moths of Northeastern North America. Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company.

Dubuc, Y. 2007. Les insectes du Québec. Éditions Broquet.

Evans, Arthur V. 2008. Field Guide to Insects and Spiders of North America. National Wildlife Federation. Sterling Publishing Co., Inc.

Farrar, J. L. 1997. Les arbres du Canada. Fides.

Fleurbec. Plantes sauvages des villes des champs et en bordure des chemins.

Godfrey, W.. 1990. Encyclopédie des oiseaux du Québec. Les éditions de l'Homme.

Handfield, L. 2011. Les papillons du Québec. Éditions Broquet.

Jones, Colin D., Andrea Kingsley, Peter Burke and Matt Holder. 2013. Field Guide to the Dragonflies and Damselflies of Algonquin Provincial Park and the Surrounding Area. Published in Canada by the Friends of Algonquin Park.

Kaufman, K. 1996. Lives of North American Birds. Houghton Mif in Company. Boston-New york.

Layberry, Ross A., Peter W. Hall and J. Donald Lafontaine. 1998. University of Toronto Press Incorporated. Reprinted in 2001.

Latour, R. 2009. Guide de la Fore urbaine. Fides.

Marie Victorin. 1995. La Flore laurentienne.

Paulson, Dennis. 2011. Dragonflies and damselflies of the east. Princeton Field Guides. Princeton University Press.

Prescott, J., & Richard, P. 2004. Mammifères du Québec et de l'est du Canada. Éditions Michel Quintin.

Wagner, David L. 2005. Caterpillars of Eastern North America. Princeton Field Guides. Princeton University Press.



*« Il n'existe pas de crise énergétique,  
de famine ou de crise environnementale.  
Il existe seulement une crise  
de l'ignorance. »*

- Richard Buckminster Fuller



**LES AMIS DU CHAMP DES  
POSSIBLES**

# BIODIVERSITÉ URBAINE

423

CATALOGUE DES ESPÈCES DU CHAMP DES POSSIBLES

LES AMIS DU CHAMP DES POSSIBLES 2017